ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

A Cutting element
B On/off switch
C Mains cord with adapter
D Hair clipping comb attachment
E Adjustment button
F Cleaning brush
G Hairdresser's comb
H Hair removal groove

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- Use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the combs is damaged or broken as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Clipping with the hair clipping comb attachment

Note: Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.

1 Comb your hair with a styling comb in the direction of hair growth. (Fig. 2)

2 Slide the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click'). (Fig. 3)
Make sure that the comb attachment has been properly slid into the grooves on both sides.

3 To set the comb attachment to the desired hair length, press the adjustment button (1) and slide the comb attachment to the desired hair length setting (2). (Fig. 4)

Hair length settings

With the hair clipping comb attachment attached, the appliance has 7 different hair length settings:

Hair length setting	Resulting hair length
1	3mm
2	6mm
3	9mm
4	12mm
5	15mm
6	18mm
7	21mm

4 Put the adapter in the wall socket.

5 Wait a few seconds and then slide the on/off switch to the 'on' position.

6 Move the appliance through the hair slowly.

Tips:

- Start to clip at the highest setting of the comb attachment and reduce the hair length setting gradually.
- Write down the hair length settings you selected to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.
- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth. (Fig. 5)
- Try different directions (upward, downward or across), because hair doesn't all grow in the same direction.
- Make overlapping passes over the head to ensure that the appliance catches all the hairs that need to be cut.
- Make sure that the flat part of the hair clipping comb attachment is fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.
- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a comb to guide the hair towards the appliance.
- Regularly remove cut hair from the comb attachment. If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove it from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Contouring without hair clipping comb attachment

You can use the appliance without comb attachment to cut your hair very close to the skin (0.8mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Note: When you use the appliance without comb attachment, it cuts the hair very close to the skin.

1 To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 6)

2 Before you start to contour the hairline round the ears, comb the hair ends over the ears.

3 Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends. (Fig. 7)

4 Only cut the hair ends. The hairline has to be close to the ear.

5 To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes. (Fig. 8)

6 Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Cleaning

Do not use abrasives, scourers, compressed air or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the brush supplied.

Do not use any sharp objects to clean the appliance.

Clean the appliance after every use.

1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.

2 To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 6)

3 Clean the cutting element and the hair removal groove behind the cutting element with the brush supplied (Fig. 9).

Note: The cutting element cannot be detached and the appliance cannot be opened.
The appliance does not need any lubrication.

Replacement

The mains cord and adapter of this appliance cannot be replaced. If the mains cord or the adapter is damaged, the appliance must be discarded.
Only the hair trimming comb attachment is replaceable.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 10).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

한국어

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

A 커팅 부품
B 전원 스위치
C 어댑터를 갖춘 전원 코드
D 이발용 빗 액세서리
E 조절 단추
F 세척용 브러시
G 헤어드레서용 빗
H 모발 제거 홈

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 어댑터가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.

경고

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 어댑터 및 제품에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 어댑터를 잘라내고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의

- 본 제품을 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.
- 제품은 15° C – 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 이발 액세서리 또는 빗 중 하나가 손상되었거나 고장난 경우 상처를 입을 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 사람의 두발을 이발할 때만 사용하도록 만들어졌습니다. 다른 용도로 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 제품을 30분 정도 후에 사용하십시오.

기준 지원

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

제품 사용

이발용 빗 액세서리로 이발

참고: 모발이 깨끗하고 완전히 마른 상태인지 확인하십시오. 머리를 감은 후 바로 제품을 사용하지 마십시오.

1 스타일링 빗을 사용하여 모발이 자라는 방향으로 빗질하십시오. (그림 2)

2 빗 액세서리를 제품의 홈에 끼우십시오 ('찰칵' 소리가 남). (그림 3)
빗 액세서리가 양쪽 홈에 제대로 끼워졌는지 확인하십시오.

3 빗 액세서리를 적당한 모발 길이에 맞추려면, 조절 단추를 누르고(1) 빗 액세서리를 적당한 모발 길이 설정으로 밀어 넣으십시오(2). (그림 4)

모발 길이 설정

이발용 빗 액세서리가 부착된 제품에는 7 가지의 모발 길이 설정이 있습니다.

수염 길이 설정	면도 후 수염 길이
1	3mm
2	6mm
3	9mm
4	12mm
5	15mm
6	18mm
7	21mm

4 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

5 잠시 기다린 후 전원 스위치를 'On(켜짐)' 위치로 미십시오.

6 모발을 따라 이발기를 천천히 움직이십시오.

도움말:

- 처음에는 빗 액세서리의 설정을 가장 높게 두고 이발하면서 조금씩 모발 길이 설정을 낮추십시오.
- 특정 헤어스타일을 만드는 데 사용된 모발 길이 설정은 향후 이발 시 기억할 수 있도록 적어 두십시오.
- 가장 효과적인 방법으로 이발하려면 모발이 자라는 반대 방향으로 이발기를 움직이십시오. (그림 5)
- 모발이 모두 한 방향으로 자라는 것이 아니므로 다양한 방향(위, 아래 또는 대각선)으로 움직여 보십시오.
- 모발이 깨끗하게 잘리도록 이발기를 머리 위에서 중복하여 움직이십시오.
- 이발용 빗 액세서리의 평평한 면을 두피에 완전히 밀착하여 잘린 모발 상태가 고르게 하십시오.
- 곱슬거리거나, 숱이 적거나, 긴 모발은 빗으로 모발을 이발기 방향에 대어 잘린 모양이 잘 나오도록 하십시오.
- 빗 액세서리에서 잘린 머리카락을 정기적으로 제거하십시오. 빗 액세서리에 잘린 머리카락이 많이 쌓였으면, 빗을 분리한 다음 불거나 털어서 머리카락을 제거하십시오.

이발용 빗 액세서리를 제거한 후 윤곽 잡기

빗 액세서리 없이 아주 짧은 모발(0.8mm)을 자르거나 목선 및 귀 주변의 윤곽을 잡을 수 있습니다.

참고: 빗 액세서리 없이 제품을 사용하면 아주 짧은 모발을 자를 수 있습니다.

1 (1)먼저 조절 단추를 누르고 (2)빗 액세서리를 기기에서 잡아당겨 빼십시오. (그림 6)

2 귀 위로 모발 끝을 빗어 주고 나서 귀 주변 모발이 난 자리의 윤곽을 잡으십시오.

3 이발기를 기울여 커팅 부품의 한 쪽 가장자리만 모발 끝에 닿게 하십시오. (그림 7)

4 모발 끝만 자르십시오. 귀 언저리에 모발선이 있어야 합니다.

5 목선 및 구레나룻의 윤곽을 잡으려면 이발기를 돌려 아래 방향으로 사용하십시오. (그림 8)

6 이발기를 천천히 부드럽게 움직이십시오. 수염이 난 자리를 따라 움직이십시오.

청소

연마제, 수세미, 압축 공기 또는 알코올, 휘발유, 아세톤 등의 액체를 사용하여 제품을 닦지 마십시오.

기기 및 어댑터 청소 시에는 함께 제공된 브러시만을 사용하십시오.

제품을 청소할 때 끝이 날카롭거나 뾰족한 물체를 사용하지 마십시오.

매 회 사용 후에는 제품을 청소하십시오.

1 제품의 전원이 꺼져 있고 콘센트에서 분리되었는지 확인한 다음 제품을 청소하십시오.

2 (1)먼저 조절 단추를 누르고 (2)빗 액세서리를 기기에서 당겨 빼내십시오. (그림 6)

3 커팅 부품과 커팅 부품 뒷부분의 모발 제거 홈을 제공된 브러시로 청소하십시오 (그림 9).

참고: 커팅 부품이 분리되지 않아야 하며 이발기가 닫혀 있어야 합니다.
이 이발기는 윤활유가 필요 없습니다.

교체

제품의 전원 코드 및 어댑터는 교체할 수 없으므로 전원 코드 또는 어댑터가 손상되었을 경우에는 제품을 폐기하십시오.
이발용 빗 액세서리만 교체할 수 있습니다.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 10).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오.
*(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

繁體中文

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

A 修剪組件
B 電源開關
C 附變電器電線
D 剪髮梳具配件組
E 調整鈕
F 清潔刷
G 理髮梳具
H 清除毛髮溝槽

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請確定變壓器沒有弄濕。

警示

- 在連接本產品的電源之前，請確認變壓器和本產品機體上面所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 電源轉換器內含一個變壓器。不可切斷電源轉換器而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。

警告

- 請勿在泡澡或淋浴時使用本產品。
- 請於 15° C 到 35° C 間使用並存放本產品。
- 如果變壓器損壞，請務必使用原型號的變壓器進行更換，以免發生危險。
- 剪髮元件或梳具損壞時請勿使用本產品，避免受傷。
- 本電器用品僅供修剪人類頭髮使用，請勿用作其它用途。
- 若產品面臨溫度、壓力、或濕度的顯著變化時，使用前，請先讓產品適應環境 30 分鐘。

符合標準

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用此電器

使用理髮梳具配件組修剪

注意： 請確保頭髮清潔與乾燥。請勿在剛洗完的頭髮上使用此產品。

1 使用造型梳在順著頭髮生長方向梳髮。 (圖 2)

2 將梳具配件組滑入電器本體的導引溝槽 (會聽見「喀噠」一聲)。 (圖 3)
請確定梳具配件組正確的滑入兩側的溝槽。

3 將梳具配件組設定為理想的髮長，(1) 按一下調整鈕，(2) 將梳具配件組滑至理想的髮長。 (圖 4)

髮長設定
裝上理髮梳具配件組，可擁有 7 種不同的髮長設定：

髮長設定	理成的髮長
1	3 公釐
2	6 公釐
3	9 公釐
4	12 公釐
5	15 公釐
6	18 公釐
7	21 公釐

4 將變壓器插入插座。

5 等候幾秒鐘，然後將電源開關推到「開啟」位置。

6 剪髮器慢慢地在頭髮上推移。

提示：

- 開始時，以梳具配件組最長的設定來修剪，接著慢慢降低髮長設定。
- 寫下您選擇的特定髮型的髮長設定，提醒您將來的修剪設定。
- 要以最有效率的方式修剪時，請逆著毛髮生長的方向推移剪髮器。 (圖 5)
- 請嘗試由不同方向推移 (朝上、朝下或交叉)，因為頭髮並不完全生長於同一方向。
- 以重疊的方式推移剪髮器，使其全面剪理頭部毛髮，確保剪髮器能修剪到所有需要修剪的頭髮。
- 請確保剪髮梳具配件組的平坦部份完全接觸頭皮，以達到修剪平整的效果。
- 要順利完成鬈髮、長髮、或稀疏髮量的修剪工作，請搭配梳子使用，將頭髮梳向剪髮器。
- 請定期清除梳具配件組上剪下來的頭髮。若有大量頭髮黏附在梳具配件組上，請將梳具配件組由剪髮器上取下，並以吹 (或) 搖晃的方式將頭髮清理乾淨。

不使用剪髮梳具配件組修飾輪廓

您可以選擇不裝梳具配件組來修剪貼近皮膚 (0.8 公釐) 的毛髮，或者修整頸線以及耳朵附近的區域。

注意： 當您不使用梳具配件組時，剪髮器會以非常貼近皮膚的方式修剪毛髮。

1 取下梳具配件組時，(1) 按下調整鈕，(2) 將梳具配件組取出。 (圖 6)

2 開始修剪耳朵附近的髮線之前，請先梳理耳朵附近的髮梢。

3 傾斜剪髮器，只讓一邊碰觸到髮梢。 (圖 7)

4 只能修剪髮梢，髮線必須貼緊耳朵。

5 修整頸線和鬢角時，請翻轉剪髮器並向下推移。 (圖 8)

6 慢慢地、平穩地推移剪髮器，跟著自然的髮線移動。

清潔

請勿使用研磨性洗劑、去污劑、壓縮空氣，或酒精、汽油或丙酮等液體清潔本電器。

只能使用隨附的清潔刷清潔剪髮器和電源轉換器。

請勿使用任何尖銳物體清潔產品。

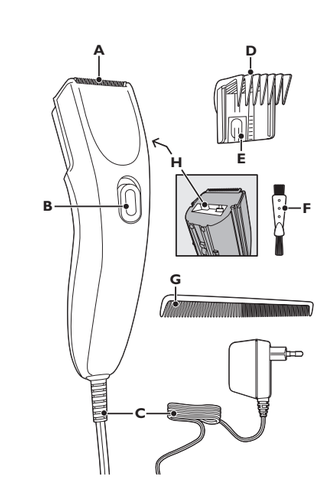
每次使用後均需清潔本產品。

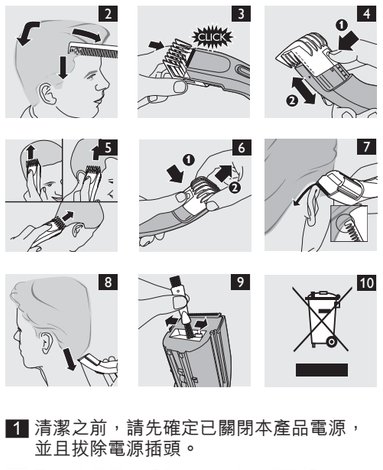
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Hairclipper
QC5005

PHILIPS

4203.000.5751.2





1 清潔之前，請先確定已關閉本產品電源，並且拔除電源插頭。

2 取下梳具配件組時，(1) 按下調整鈕，(2) 將梳具配件組取出。 (圖 6)

3 請用隨附的清潔刷清理修剪組件以及修剪組件後的清除毛髮溝槽。 (圖 9)

注意： 修剪組件無法取下，而且剪髮器無法拆開。
本產品不需要任何潤滑

更換

不能更換本家電的電源線和變壓器，如果電源線或變壓器損壞，則必須將本家電丟棄，不得再使用。
只有剪髮梳具配件可更換。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 10)

保證書與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

简体中文

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 www.philips.com/welcome。

一般说明 (图 1)

A 修剪部件
B 开/关切换钮
C 电源线和适配器
D 头发修剪梳齿附件
E 调节钮
F 清洁刷
G 美发专用梳
H 头发修剪槽

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 确保适配器干燥。

警告

- 在将产品接通电源以前，首先确认适配器和产品上所标示的电压与当地的电压相符。
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿将其剪断，而用另一个插头代替，否则将导致严重后果。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。

注意

- 切勿在洗澡或淋浴时使用本产品。
- 必须在 15 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用和存放本产品。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。如果电源软线已损坏，则必须用原装型号进行更换，以免发生危险。
- 如果修剪附件或任何梳齿损坏或破损，请勿使用本产品，因为这可能对人体造成伤害。
- 本产品仅限于修理人类头发。不可将其用作任何其它用途。
- 如果产品的使用温度、气压或湿度方面改变较大，应在使用之前让产品适应 30 分钟。

符合标准

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用本产品

使用头发修剪梳齿附件进行修剪

注： 确保您的头发清洁且干燥。请勿在刚洗过的湿发上使用本产品。

1 使用定型梳沿头发生长的方向梳理头发。 (图 2)

2 将梳齿附件插进产品的导槽中（听到咔哒一声）。 (图 3)

确保梳齿附件已正确插进产品两侧的导槽中。

3 要将梳齿附件设置为想要的剪发长度，请按调节钮 (1) 并将梳齿附件滑动到所需的头发长度调校 (2)。 (图 4)

头发长度设置

使用随附的头发修剪梳齿附件，产品可提供 7 种不同的剪发长度调校：

修剪长度调校	头发长度
1	3 毫米
2	6 毫米
3	9 毫米
4	12 毫米
5	15 毫米
6	18 毫米
7	21 毫米

4 将电源适配器插入电源插座。

5 请等待几秒钟，然后将 on/off 电源开关滑动至 “on” （开）位置。

6 将本产品在头发上缓慢移动。

使用提示：

- 开始修剪时将梳齿附件调校设定为最高，然后逐渐缩减剪发长度调校设定。
- 记下您选择的剪发长度设定，用作未来剪发过程中创造某种发型的参考。
- 为了使修剪效果最佳，应逆着毛发生长的方向移动产品。 (图 5)
- 可尝试不同的方向（向上、向下或交叉），因为头发不会全部以相同的方向生长。
- 在整个头部重复修剪动作，以确保产品捕捉到所有需要修剪的头发。
- 确保头发修剪梳齿附件的扁平部分完全接触到头皮，以获得均匀的修剪效果。
- 要在卷发、稀疏或较长的头发上达到满意的效果，可使用梳子将头发向产品方向聚拢。
- 定期清除梳齿附件上的碎头发。如果梳齿附件中积聚了大量的头发，请将梳齿附件从产品中取出，然后将头发吹出或摇出。

无需头发修剪梳齿附件也能贴合轮廓

即使没有梳齿附件，您也可以使用本产品以非常贴近头皮的距离（0.8 毫米）或紧密贴合颈部周围和双耳附近的皮肤修剪头发。

注： 如果在没有梳齿附件的情况下使用本产品，产品将紧贴皮肤修剪头发。

1 要卸下梳齿附件，可按调节钮 (1) 并将梳齿附件从产品上拉下 (2)。 (图 6)

2 在开始紧贴双耳附近的发线修剪头发之前，请先沿发根将遮住双耳的头发梳开。

3 倾斜本产品，仅使其修剪部件的一端接触到发根。 (图 7)

4 仅修剪发根。发线必须紧贴双耳轮廓。

5 要紧贴颈部周围和鬓角轮廓，请转动产品并向下修剪。 (图 8)

6 缓慢平滑地移动产品。沿着天然生长的发线。

清洁

不要用研磨剂、硬毛刷、压缩气体或酒精、汽油或丙酮等液体来清洗本产品。

只能使用随附的毛刷清洁产品和适配器。

不可使用任何尖利的物体来清洁产品。

每次使用后都应立即清洁产品。

1 在清洁电动理发器前，请先确定产品已关掉，而电源线亦从电动理发器中拔出。

2 要卸下梳齿附件，可按调节钮 (1) 并将梳齿附件从产品上拉下 (2)。 (图 6)

3 用所提供的毛刷清洁修剪部件及其后面的头发修剪槽。 (图 9)

注： 不可拆卸修剪部件，不可擅自打开产品外壳。
产品不需要任何润滑。

更换

电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。
仅可更换头发修剪梳齿附件。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。 (图 10)

保修和服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

PHILIPS

产品	：	飞利浦电动理发器
型号	：	QC5005
额定电压	：	220V~
额定频率	：	50Hz
额定功率	：	9.3W
产地	：	匈牙利
生产日期	：	请见产品背部

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港湾仔皇后大道东1号太古广场3座5楼
电话:(852)2821 5888
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据GB4706.1-1 98 及 GB4706 9-200 制造

请妥善保管本使用说明书
发行日期： 2008/03/26

خط زدن بدون استفاده از ابزار شانه اصلاح

می توانید از دستگاه بدون ابزار شانه برای اصلاح مو بسیار نزدیک به پوست سر (۰/۸ میلی متر) استفاده کنید یا از دستگاه برای خط زنی خط گردن و منطقه دور گوشها استفاده کنید.

توجه: هنگامی که از دستگاه بدون ابزار شانه استفاده می کنید، دستگاه موی شما را بسیار نزدیک به پوست کوتاه می کند.

۱ برای جدا کردن ابزار شانه، دکمه تنظیم را فشار داده (۱) و ابزار شانه را از دستگاه بیرون بکشید (۲). (شکل ۶)

۲ قبل از خط زنی دور گوشها، انتهای موهای دور گوش را شانه کنید.

۳ دستگاه را بنحوی خم کنید تا فقط یك لبه از قسمت برش با انتهای موها تماس داشته باشد. (شکل ۷)

۴ فقط انتهای موها را اصلاح کنید. خط مو باید نزدیك گوش باشد.

۵ برای خط زنی خط گردن و یازلفی ها، دستگاه را بچرخانید و دستگاه را رو به پایین حرکت دهید. (شکل ۸)

۶ دستگاه را به آرامی و بنرمی حرکت دهید. خط موی طبیعی را دنبال کنید.

تمیز کردن

از مواد ساینده، سیم ظرف شویی، هوای فشرده یا مایعاتی مانند الکل، بنزین یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

دستگاه و آداپتور را فقط با برس ارایه شده تمیز کنید.

لا تستخدم أي أدوات حادة في تنظيف الجهاز.

همیشه دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید.

۱ قبل از تمیز کردن دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و برق آن هم قطع شده است.

۲ برای جدا کردن ابزار شانه، دکمه تنظیم را فشار داده (۱) و ابزار شانه را از دستگاه بیرون بکشید (۲). (شکل ۶)

۳ بخش برش و محفظه مو که در پشت بخش برش قرار گرفته اند را با برس ارایه شده تمیز کنید (شکل ۹).

توجه: قطعه برش را نمی توان جدا کرد و دستگاه را نمی توان باز کرد دستگاه به هیچ نوع روغنکاری احتیاج ندارد.

تعویض

آداپتور و سیم برق این دستگاه را نمی توان تعویض نمود. در صورتی که آداپتور یا سیم برق صدمه دیده باشند، دستگاه باید دور انداخته شود. فقط ابزار شانه خط زن مو قابل تعویض است.

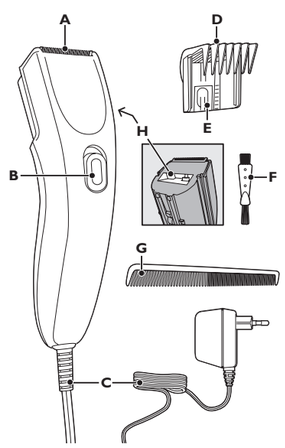
محیط زیست

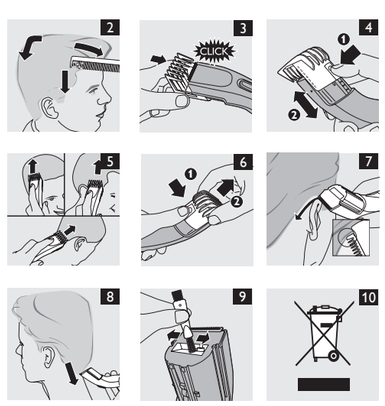
- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمك می کنید (شکل ۱۰).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفا از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

1





فارسی

شرح کلی (شکل ۱)

A قطعه برش
B سوئیچ روشن/خاموش
C سیم برق با آداپتور
D ابزار شانه کوتاه کردن مو
E دکمه تنظیم
F برس تمیز کردن
G شانه آرایشگری
H محفظه مو

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- مطمئن شوید که آداپتور دوشاخه ایی خیس نشده باشد.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور و دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- آداپتور دارای یك ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یك موقعیت خطرناك می شود.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا

عدم داشتن تجربه و درك صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- از دستگاه در وان یا زیر دوش استفاده نکنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۱۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و نگهداری کنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یك نوع اصلی تعویض کنید.
- اگر یکی از ملحقات دستگاه یا یکی از شانه ها صدمه دیده یا شکسته شده است، از دستگاه استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز صدمه شود.
- این دستگاه فقط برای کوتاه کردن موی سر انسان در نظر گرفته شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید.
- در صورتی که دستگاه در معرض تغییرات حرارتی شدید، فشار یا رطوبت قرار گیرد، قبل از استفاده از دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خود را با آب و هوا تطبیق دهد.

تطابق با استانداردها

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

کوتاه کردن مو با استفاده از ابزار شانه برش مو

توجه: مطمئن شوید که مو تمیز و خشك است. از دستگاه روی موی تازه شسته شده استفاده نکنید.

۱ مو خود را با یك شانه در جهت رویش مو شانه بزنید. (شکل ۲)

۲ سری شانه دار را روی ریلهای راهنمای دستگاه جا بزنید (“کلیك”). (شکل ۳)
مطمئن شوید که ابزار شانه بطور صحیح در شکافهای هر دو طرف دستگاه جا زده شده است.

۳ برای تنظیم ابزار شانه روی طول موی دلخواه، دکمه تنظیم (۱) را فشار داده و ابزار شانه را روی طول موی دلخواه قرار دهید (۲). (شکل ۴)

تنظیمات طول مو
چنانچه ابزار شانه وصل شده باشد، دستگاه دارای ۷ حالت تنظیم طول مو می باشد:

تنظیمات طول مو	طول موی بدست آمده
۱	۳ میلی متر
۲	۶ میلی متر
۳	۹ میلی متر
۴	۱۲ میلی متر
۵	۱۵ میلی متر
۶	۱۸ میلی متر
۷	۲۱ میلی متر

۴ آداپتور را به پریز وصل کنید.

۵ چند ثانیه صبر کرده و سپس دکمه روشن/خاموش را روی وضعیت “on” قرار دهید.

۶ دستگاه را به آهستگی در مو حرکت دهید.

نکات:

- کوتاه کردن مو را با بلندترین حالت موی ابزار شانه آغاز کرده و بتدریج تنظیم طول مو را کاهش دهید.
- تنظیمات طول موی انتخاب شده برای بوجود آوردن حالت موی خاص را بعنوان یادآوری برای جلسات بعدی اصلاح یادداشت کنید.
- برای کوتاه کردن مو به مؤثرترین روش، دستگاه را مخالف جهت رویش مو حرکت دهید. (شکل ۵)
- جهت های متفاوت را آزمایش کنید (به طرف بالا، پایین یا در سمت) چون مو فقط در یك جهت رشد نمی کند.
- حرکت های ماشین روی سر با یکدیگر هم پوشی داشته باشند تا مطمئن شوید که دستگاه تمامی مویی که باید اصلاح شود را در بر می گیرد.
- مطمئن شوید که قسمت صاف سری شانه دار اصلاح کاملاً با تماس دائم با کاسه سر است تا نتیجه اصلاح یکدست شود.
- برای بدست آوردن بهترین نتیجه در مورد موهای فردار، کم پشت یا بلند، می توانید از یك شانه برای هدایت مو بطرف دستگاه استفاده کنید.
- بطور منظم موی چیده شده را از ابزار شانه خارج کنید. – اگر موی زیاد در ابزار شانه انباشته شد، سری شانه دار را جدا کنید و با فوت کردن یا تکان دادن موها را از شانه جدا کنید.

العربية

الوصف العام (شكل ١)

A عنصر القص
B مفتاح التشغيل/الإيقاف
C المأخذ الرئيسي للتيار الكهربي مع مهايئ
D ملحق مشط تشذيب الشعر
E زر الضبط
F فرشاة التنظيف
G مشط الحلاقة
H خزان الشعر

هام

يرجى قراء دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- تأكد من عدم تعرض المهايئ للبلل.

تحذير

- تأكد من موائمة مستوى الفولتية المشار إليه على المهايئ والجهاز لمستوى فولتية التيار الكهربي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
- يحتوي المهايئ على محول. لا تفصل المهايئ لاستبداله بقابس آخر، حيث أن ذلك من شأنه التسبب في وضع خطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش.
- استخدم الجهاز وقم بتخزينه في درجة حرارة ما بين ١٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتجنب التعرض للمخاطر.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أي تلف أو كسر في ملحق التشذيب أو في أحد الأمشاط حتى لا تتعرض للإصابة .
- هذا الجهاز مخصص لتشذيب الشعر الآدمي فقط. لا تستخدمه في أي غرض آخر.
- في حالة تعرض الجهاز إلى تغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.

مطابقة المعايير

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

التشذيب باستخدام ملحق مشط تشذيب الشعر

ملاحظة: تأكد من أن شعرك نظيف وجاف. لا تستخدم الجهاز على الشعر المغسول للتو.

١ مشط شعرك باستخدام مشط تصفيف في اتجاه نمو الشعر. (شكل ٢)

٢ مرر ملحق المشط داخل الفتحات الدليلية للجهاز (“نقرة”). (شكل ٣)
تأكد من تمرير ملحق المشط بشكل صحيح داخل الفتحات الموجودة على كلا الجانبين.

٣ اضبط ملحق المشط على طول الشعر المطلوب، اضغط على زر الضبط (١) ومرر ملحق المشط إلى إعداد طول الشعر المطلوب (٢). (شكل ٤)

إعدادات طول الشعر

يوجد بالجهاز سبعة إعدادات مختلفة لطول الشعر مع ملحق مشط التشذيب المرفق:

إعداد طول الشعر	طول الشعر بعد التشذيب
١	٣ ملم
٢	٦ ملم
٣	٩ ملم
٤	١٢ ملم
٥	١٥ ملم
٦	١٨ ملم
٧	٢١ ملم

٤ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

٥ انتظر لبضع ثواني ثم قم بتمرير مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على وضع التشغيل “ON”.

٦ حرك الجهاز في الشعر ببطء.

نصائح:

- ابدأ التشذيب على أعلى إعداد لملحق المشط ثم قلل من إعداد طول الشعر تدريجيًا.
- دوّن إعدادات طول الشعر التي قمت باختيارها لابتكار تسريحة معينة تكون بمثابة تذكرة لك عند القيام بالتشذيب في المستقبل.
- للحصول على أكثر طرق القص فاعلية، حرك الجهاز في عكس اتجاه نمو الشعر. (شكل ٥)
- جرب اتجاهات مختلفة (لأعلى أو لأسفل أو بالتقاطع)، حيث أن الشعر لا ينمو كله في نفس الاتجاه.
- قم بعمل تمريرات متراكبة فوق رأسك للتأكد من أن الجهاز يمكنه الإمساك بكل مناطق الشعر التي تحتاج للقص.
- تأكد من أن الجزء المستوي من ملحق مشط تشذيب الشعر ملامس بالكامل لفروة الرأس للحصول على شعر مقصوص بشكل متساوي.
- وللحصول على نتيجة جيدة في الشعر المجعّد أو الخفيف أو الطويل، يمكنك استخدام مشط لتوجيه الشعر نحو الجهاز.
- قم بإزالة الشعر المقصوص من ملحق المشط على نحو منتظم. وفي حالة تراكم كثير من الشعر في ملحق المشط، قم بفكه من الجهاز وانفخ فيه و/أو هزه لإخراج الشعر منه.

التحديد بدون ملحق مشط تشذيب الشعر

يمكنك استخدام الجهاز بدون ملحق المشط لقص شعرك القريب للغاية من البشرة (٠.٨ ملم) أو لتحديد خط العنق والمنطقة الموجودة حول الأذنين.

ملاحظة: عند استخدامك الجهاز بدون ملحق المشط، فهو يقوم بقص الشعر القريب للغاية من البشرة.

١ فك ملحق المشط، اضغط على زر الضبط (١) وانزع ملحق المشط من الجهاز (٢). (شكل ٦)

٢ قبل البدء في تخفيف حد الشعر الموجود حول الأذنين، قم بتمشيط أطراف الشعر الموجودة فوق الأذنين.

٣ قم بإمالة الجهاز بحيث تكون حافة واحدة فقط من عنصر القص ملامسة لأطراف الشعر. (شكل ٧)

٤ قم بقص أطراف الشعر فحسب. يجب أن يكون حد الشعر قريبًا من الأذن.

٥ لتحديد خط العنق والسوالف، أدر الجهاز وقم بعمل حركات خاطفة لأسفل. (شكل ٨)

٦ حرك الجهاز ببطء وسلاسة.
اتبع الاتجاه الطبيعي لنمو الشعر.

التنظيف

لا تستخدم مواد كاشطة أو مطهرة أو هواء مضغوط أو سوائل مثل الكحول أو البنزين أو الأسيتون لتنظيف الجهاز.

استخدم الفرشاة المزودة فقط في تنظيف الجهاز والمهايئ.

لا تستخدم أي أدوات حادة في تنظيف الجهاز.

نظف الجهاز بعد كل استخدام.

١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن المأخذ الرئيسي للتيار الكهربي قبل تنظيفه.

٢ فك ملحق المشط، اضغط على زر الضبط (١) وانزع ملحق المشط من الجهاز (٢). (شكل ٦)

٣ قم بتنظيف وحدة القص وخزان الشعر الموجود خلف عنصر القص باستخدام الفرشاة المزودة (شكل ٩).

ملاحظة: لا يمكن فصل عنصر القص وفتح الجهاز:
لا يحتاج الجهاز إلى أي تشحيم.

الاستبدال

لا يمكن استبدال سلك المأخذ الرئيسي للتيار الكهربي والمهايئ الخاصين بهذا الجهاز. في حالة تلف سلك المأخذ الرئيسي للتيار الكهربي أو المهايئ، يجب التخلص من الجهاز.
ملحق مشط تشذيب الشعر هو فقط ما يمكن استبداله.

البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٠).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.